

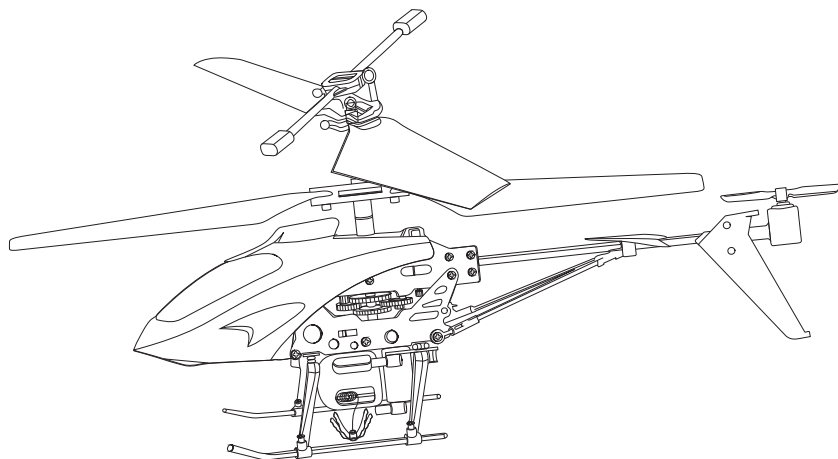
# IR Controlled Basket-Lifting Helicopter

IR helikopter med vinsch

IR helikopter med vinsj

IR-ohjattava helikopteri, jossa vinssi

Modellhubschrauber mit Winde



**Art.no**

31-5417

**Model**

HK-TF2357

Ver. 20130325

**clas ohlson**

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch



# IR Controlled Basket-Lifting Helicopter

Art.no 31-5417

Model HK-TF2357

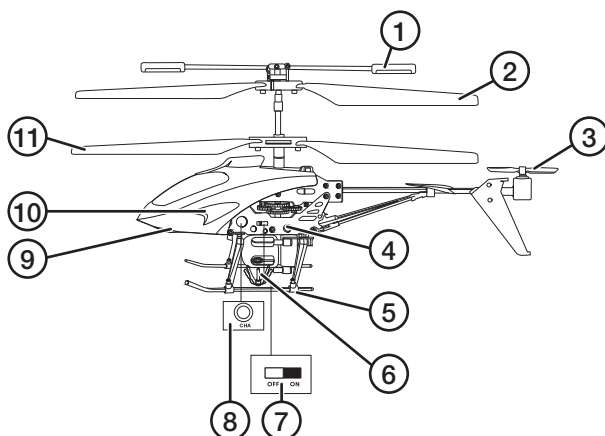
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

- Do not operate the helicopter in strong sunlight, the controls might be affected.
- Do not cover the lens of the transmitter.
- Do not decorate the helicopter with stickers, etc. Doing so might interfere with the IR signals.
- Handle the helicopter with care. Knocks and blows can damage fragile components.
- The helicopter is only intended for indoor use. Be careful when operating the helicopter close to air-conditioning units or fans.
- Only fly the helicopter indoors in an area where there is plenty of open space.
- The helicopter must only be flown by operators aged 14 or over.
- Never modify the helicopter or the controller. Doing so can affect its safety.
- Keep hands, hair, necklaces and loose clothing away from the rotors.
- Switch off the controller and the helicopter when they are not in use.
- Remove the batteries from the controller when not in use.
- Only fly the helicopter in an area where you have clear visual contact with it.
- Replace the batteries as soon as they start to lose their charge.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone who does not have the proper experience or knowledge of the product unless they have been instructed in its use by someone who takes responsibility for their safety.

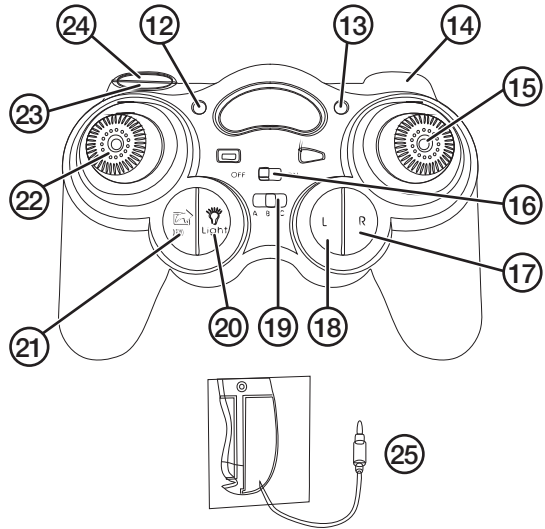
## Parts

1. Stabilizer bar
2. Main rotor
3. Tail rotor
4. Red and blue lights
5. Landing skid
6. Hook
7. [ON/OFF] On/off switch
8. CHA: Charging port
9. White light
10. Multicoloured light
11. Main rotor

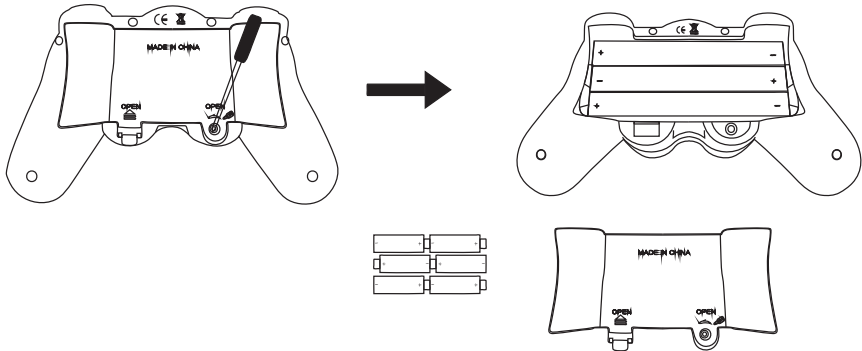


## Controller

- 12. Power indicator
- 13. Charging indicator
- 14. Accelerate
- 15. Control stick
- 16. [ON/OFF] On/off switch
- 17. [R] Right trim
- 18. [L] Left trim
- 19. [A/B/C] Frequency selector
- 20. [Light] Helicopter lights
- 21. [DEMO] Short demo flight
- 22. Throttle
- 23. [RISE] Hoist the hook
- 24. [DESCEND] Lower the hook
- 25. Charger cable

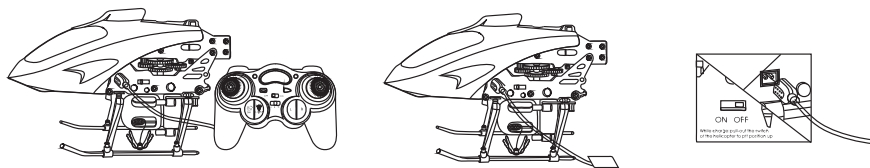


## Inserting batteries



1. Remove the retaining screw on the back of the controller.
2. Press in the catch and remove the battery cover.
3. Insert 6 x AA/LR6 batteries.
4. Replace the battery cover and retaining screw.

## Charging the helicopter



The helicopter can be charged via the controller or the included USB lead.

Via the controller:

1. Open the panel on the side of the controller and withdraw the charger lead.
2. The helicopter's on/off switch should be set to **OFF**.
3. Connect the charger lead to the port marked, "CHA".
4. Switch the controller to **ON**.
5. The green charging light on the controller should come on. Charging takes about an hour. The helicopter is fully charged once the green charging light goes off.

Via the USB lead:

1. The helicopter's on/off switch should be set to **OFF**.
2. Connect one end of the USB lead to the helicopter and the other end to a computer. The indicator light on the USB lead should be lit.
3. Charging takes about an hour. Charging is complete once the light goes off.

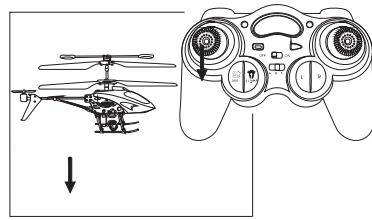
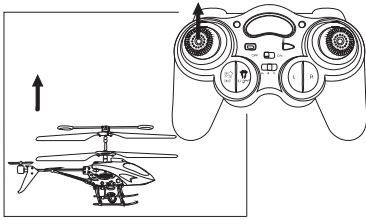
## General flying advice

- Use indoors and not in the vicinity of cooling fans or air conditioning units.
- Make sure that there is enough free space in the area where you intend to operate the helicopter.
- Do not fly the helicopter close to fragile objects.
- Avoid flying in strong sunlight/lighting as this could possibly affect the controls adversely.
- Do not cover the lens of the transmitter.
- Both the helicopter and surrounding objects may be damaged if due care is not exercised during operation.

## Operating instructions

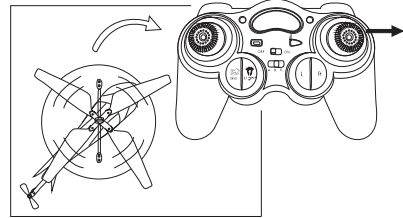
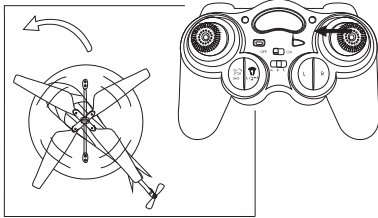
1. Turn the helicopter and controller on by setting their on/off switches to **ON**.
2. The helicopter lights will come on and the red indicator light on the controller will start to flash.
3. Place the helicopter on the ground with the tail towards you.
4. When the helicopter is synchronised with the controller the red light on the helicopter will also flash.

## Hovering up and down



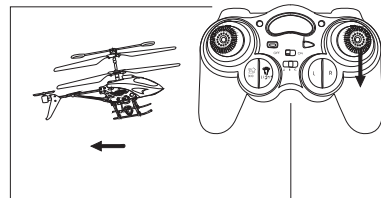
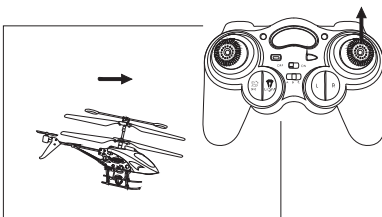
Use the throttle lever to manoeuvre the helicopter up and down. Small, smooth adjustments are all that are required to make the helicopter fly higher or lower.

## Turning clockwise and anticlockwise



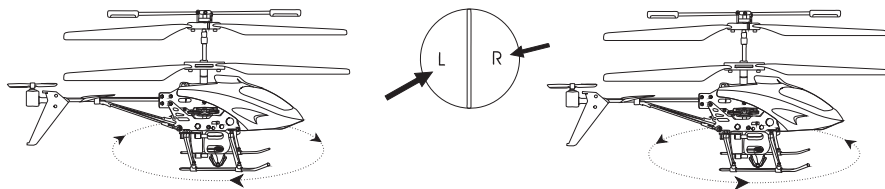
- Once the helicopter is hovering steadily, push the control stick to the left to make the helicopter turn anticlockwise.
- Once the helicopter is hovering steadily, push the control stick to the right to make the helicopter turn clockwise.

## Flying backwards and forwards



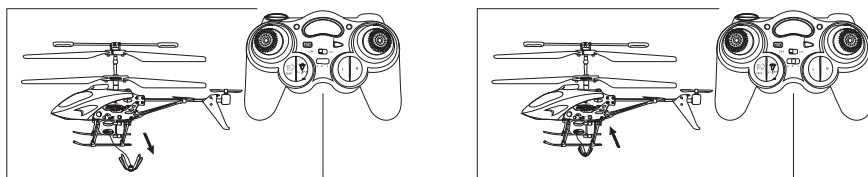
- To fly forwards, push the control stick forwards (up).
- To fly backwards, push the control stick backwards (down).

## If the helicopter rotates whilst in operation



- If the helicopter rotates clockwise, push the left trim button [L] to adjust.
- If the helicopter rotates anticlockwise, push the right trim button [R] to adjust.

## Hook

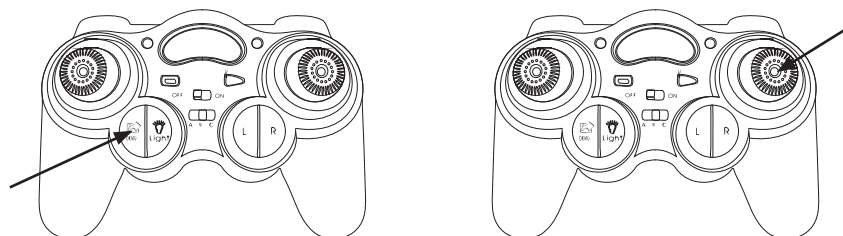


- Pressing [DESCEND] lowers the hook.
- Pressing [RISE] raises the hook.

## Lights

Pressing [Light] turns the helicopter lights on/off.

## Demo flight



- Pressing [DEMO] will cause the helicopter to enter demo mode and perform a short demo sequence by flying forwards, backwards, to the left and finally to the right.
- Moving the control stick at any time during the demo mode will exit the demo mode.

## Care and maintenance

Clean the product by wiping it with a soft, damp cloth.  
Never use solvents or abrasive cleaning agents.

## Troubleshooting guide

Problem	Cause	Solution
The rotor doesn't spin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The switch is in the <b>OFF</b> position.</li> <li>Low battery.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Set the switch to the <b>ON</b> position.</li> <li>Recharge the battery.</li> </ul>
The helicopter stops suddenly and plummets to the ground.	Low battery.	Recharge the battery.
The helicopter does not respond to the controls.	Wrong frequency.	Change the frequency setting.
The helicopter responds incorrectly to the controls.	Strong sunlight/lighting is interfering with the IR signal.	Change to another room.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations.  
If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

<b>Operating time</b>	Approximately 5–8 minutes
<b>Charging time</b>	Approx. 60 min
<b>Controller batteries</b>	6 x AA/LR6
<b>Helicopter battery</b>	1 x 3.7 V lithium polymer (integrated, rechargeable)
<b>Length</b>	22 cm



# IR helikopter med vinsch

Art.nr 31-5417      Modell HK-TF2357

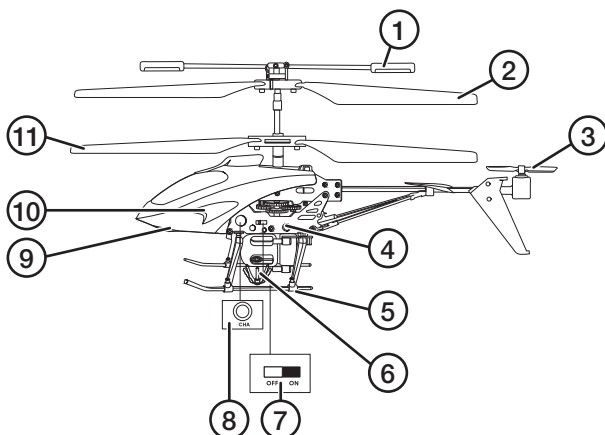
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Använd inte helikoptern i starkt solljus, det kan påverka styrsystemet.
- Täck inte över sändarens lins.
- Klistra aldrig på klisterdekal etc. på helikoptern, det påverkar IR-systemet.
- Var försiktig med helikoptern vid användning. Slag och stötar kan skada den.
- Använd endast helikoptern inomhus. Var varsam vid användning nära enheter som AC-anläggning, fläkt etc.
- Använd helikoptern i ett område inomhus där det finns gott om utrymme.
- Helikoptern får endast användas av personer från 14 år.
- Modifiera aldrig helikoptern eller sändaren. Det kan påverka säkerheten.
- Håll händer, hår, halsband, kläder etc. borta från rotorbladen när helikoptern startas.
- Stäng av sändaren och helikoptern när de inte används.
- Ta ut batterierna ur sändaren när den inte används.
- Använd helikoptern där du lätt kan se den.
- Byt batterier omedelbart när de börjar bli svaga.
- Produkten får ej användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga. Den får ej heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap om de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.

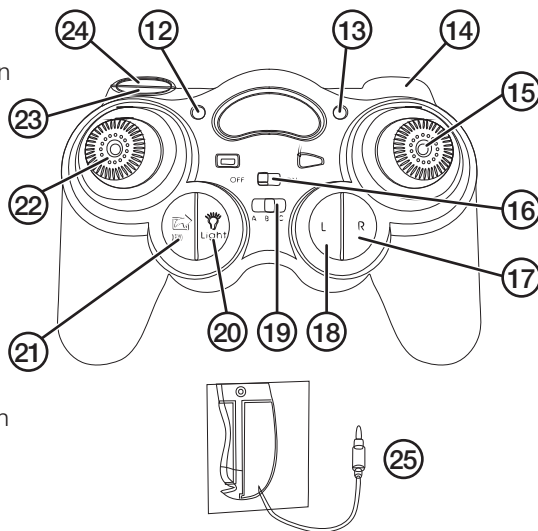
## Delar

1. Balansstång
2. Huvudrotorblad
3. Bakre rotorblad
4. Röda och blåa ljus
5. Landningsstöd
6. Krok
7. [ON/OFF] På/av
8. CHA: Laddningsuttag
9. Vitt ljus
10. Flerfärgade ljus
11. Huvudrotorblad

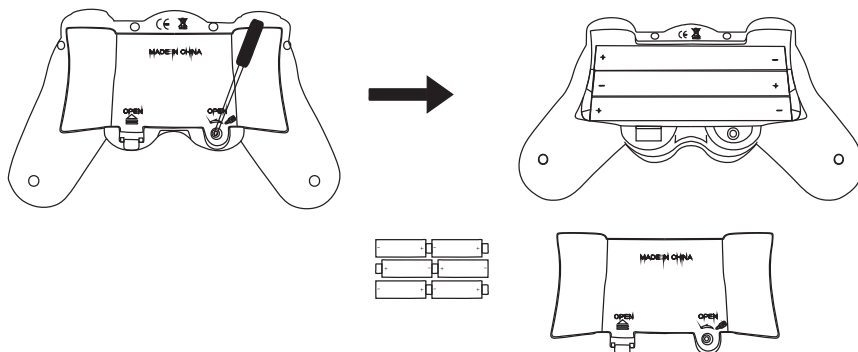


## Sändaren

12. Lyser när sändaren är påslagen
13. Laddningsindikator
14. Accelerera
15. Manövreringsspak
16. [ON/OFF] På/av
17. [R] Finjustering åt höger
18. [L] Finjustering åt vänster
19. [A/B/C] Frekvensväljare
20. [Light] Ljus
21. [DEMO] Kort autoflygning
22. Gasreglage
23. [RISE] Hissa upp kroken
24. [DESCEND] Sänka ned kroken
25. Laddkabel

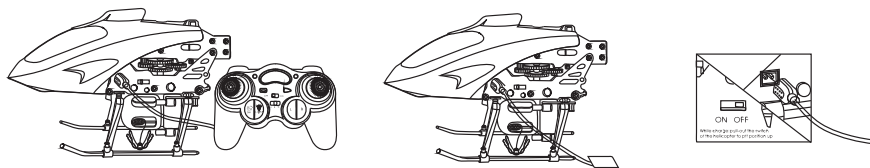


## Sätta i batterierna



1. Skruva bort skruven på baksidan av sändaren.
2. Tryck in spärren och ta bort batteriluckan.
3. Sätt i 6 x AA/LR6-batterier.
4. Sätt tillbaka batteriluckan och skruva sedan tillbaka skruven.

## Ladda helikoptern



Helikoptern laddas via sändaren eller USB-kabel.

Via sändaren:

1. Öppna luckan på sidan av sändaren och ta ut laddkabeln.
2. Strömbrytaren på helikoptern ska stå i läge **OFF**.
3. Anslut laddkabeln till helikopterns uttag, märkt "CHA".
4. Sändaren ska vara i läge **ON**.
5. Laddningsljuset på sändaren lyser grönt. Laddningen tar ca 60 min.  
När den gröna lampan släcks är laddningen klar.

Via USB-kabel:

1. Strömbrytaren på helikoptern ska stå i läge **OFF**.
2. Anslut ena änden av USB-kabeln till helikoptern och den andra änden till en dator.  
Lampan lyser på USB-kabeln.
3. Laddningen tar ca 60 min och lampan släcks när laddningen är klar.

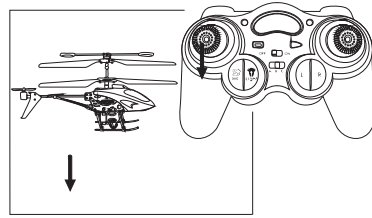
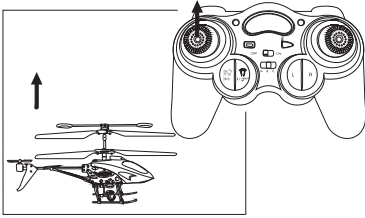
## Användningsutrymme och tips

- Används inomhus och ej i närheten av fläkt eller luftkonditionering.
- Se till att använda helikoptern där det finns gott om utrymme.
- Använd ej i närheten av sköra föremål.
- Använd inte i starkt ljus eller solsken, det kan påverka manövreringen.
- Täck inte över sändarens lins.
- Helikoptern och andra föremål i rummet kan skadas om du inte använder den försiktigt.

## Användning

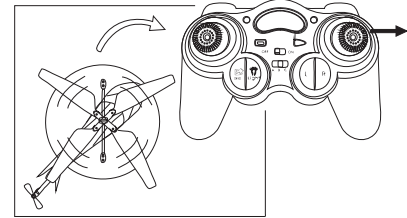
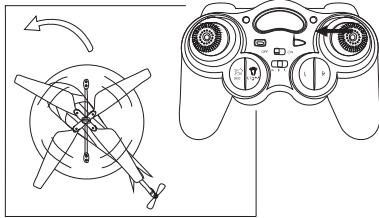
1. Starta helikoptern och sändaren genom att föra de båda strömbrytarna till läge **ON**.
2. Helikoptern börjar lysa och sändarens ljus blinkar rött.
3. Placera helikoptern på golvet med den bakre delen riktad mot dig.
4. När helikoptern är synkroniserad med sändaren blinkar helikoptern rött.

## Manövrera uppåt och nedåt



Använd gasreglaget för att manövrera uppåt och nedåt. Observera att det endast krävs små, mjuka justeringar för att ändra höjdläge.

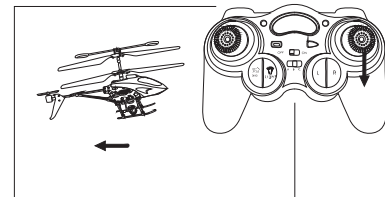
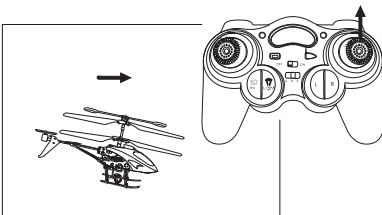
## Manövrera medsols och motsols



- När helikoptern flyger stabilt i luften, skjut manövreringsspaken till vänster för att styra motsols.

- När helikoptern flyger stabilt i luften, skjut manövreringsspaken till höger för att styra medsols.

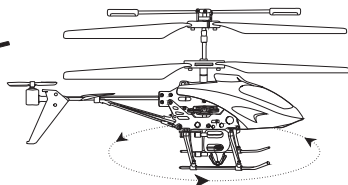
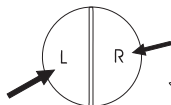
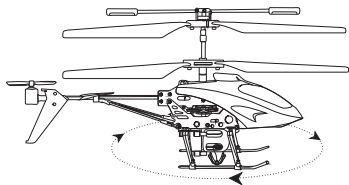
## Manövrera framåt och bakåt



- För att flyga framåt, skjut manövreringsspaken uppåt.

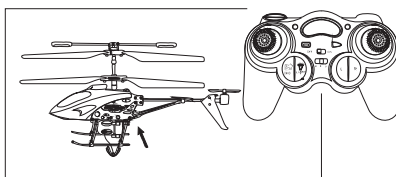
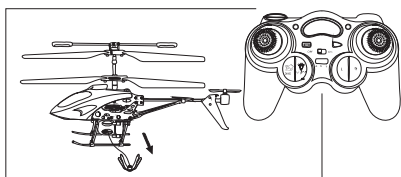
- För att flyga bakåt, skjut manövreringsspaken nedåt.

## Om helikoptern börjar rotera vid användning



- När helikoptern roterar medsols, tryck på [L] tills den är balanserad.
- När helikoptern roterar motsols, tryck på [R] tills den är balanserad.

## Krok

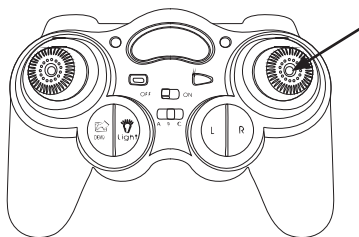
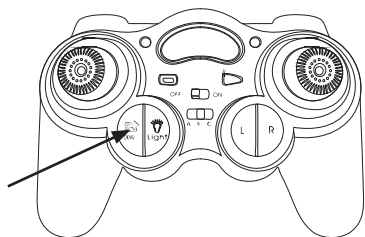


- När du trycker på [DESCEND] sänker du ned kroken.
- När du trycker på [RISE] hissar du upp kroken.

## Ljus

Tryck på [Light] på sändaren för att slå på/av helikopterns ljus.

## Kort autoflygning



- Tryck på [DEMO] för kort autoflygning och helikoptern flyger automatiskt framåt, bakåt, vänster och slutligen höger.
- Tryck på manövreringsspaken för att avsluta autoflygningen.

## Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa.  
Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

## Felsökningschema

Problem	Orsak	Lösning
Rotorbladen rör sig inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stömbrytaren är i läge <b>OFF</b>.</li><li>• Svagt batteri.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sätt strömbrytaren i läge <b>ON</b>.</li><li>• Ladda batteriet.</li></ul>
Helikoptern stannar plötsligt i luften och faller ned.	Svagt batteri.	Ladda batteriet.
Helikoptern reagerar inte på kommandon.	Fel frekvensläge.	Byt frekvensläge.
Helikoptern tappar kontrollen.	Starkt ljus påverkar helikoptern.	Byt rum där yttre påverkan inte finns.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.  
Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Drifttid</b>	Ca 5–8 minuter
<b>Laddtid</b>	Ca 60 min
<b>Batteri sändare</b>	6 x AA/LR6-batterier
<b>Batteri helikopter</b>	1 x 3,7 V litiumpolymerbatteri (inbyggt, uppladningsbart)
<b>Längd</b>	22 cm

# IR helikopter med vinsj

Art. nr. 31-5417    Modell HK-TF2357

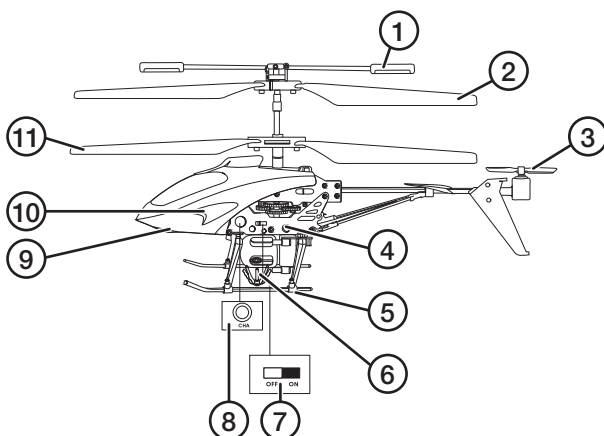
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Bruk ikke helikopteret i sterkt sollys, da det kan påvirke manøvreringen.
- Senderens linse må ikke tildekkes.
- Fest ikke klistremerker eller liknende på helikopteret. Det påvirker IR-systemet.
- Vær forsiktig med helikopteret ved bruk. Slag og støt kan skade det.
- Bruk helikopteret kun innendørs. Vær forsiktig ved bruk nær enheter som AC, vifter etc.
- Helikopteret bør brukes i et område innendørs der det er god plass til å manøvrere det.
- Brukeren må være over 14 år.
- Hverken sender eller helikopteret må modifiseres eller endres på. Det vil påvirke sikkerheten.
- Hold hender, hår, halsbånd, klær etc. unna rotorbladene når helikopteret startes.
- Skru av håndkontrollen og helikopteret når de ikke er i bruk.
- Ta batteriene ut av håndkontrollen når den ikke er i bruk.
- Bruk helikopteret på plasser hvor du lett kan se det hele tiden.
- Skift batterier umiddelbart når de begynner å bli svake.
- Produktet må ikke benyttes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det skal heller ikke brukes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om bruken av produktet. Brukeren skal ha fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.

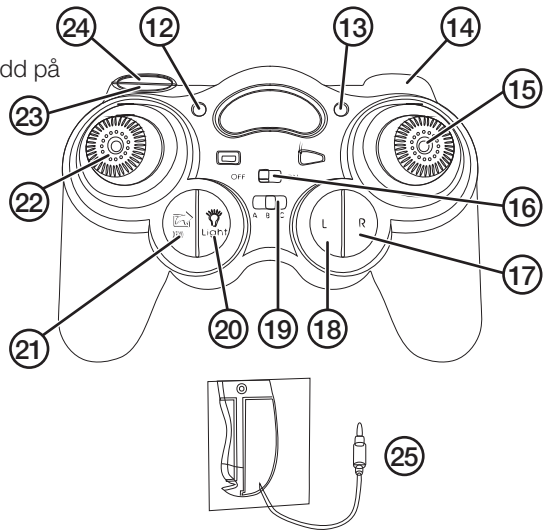
## Deler

1. Balansestang
2. Hovedrotorblad
3. Bakre rotorblad
4. Røde og blå lys
5. Landingsstøtte
6. Krok
7. [ON/OFF] På/av
8. CHA: Uttak for ladekabel
9. Hvitt lys
10. Flerfarget lys
11. Hovedrotorblad

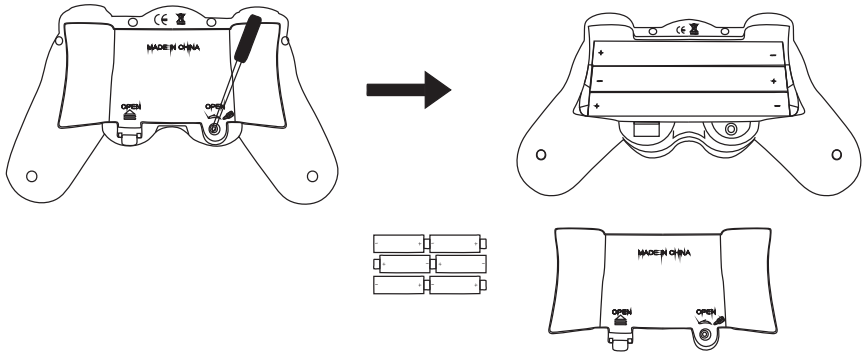


## Senderen

12. Lyser når håndkontrollen er skrudd på
13. Ladeindikator
14. Akselerere
15. Manøvreringsspak
16. [ON/OFF] På/av
17. [R] Finjustering til høyre
18. [L] Finjustering til venstre
19. [A/B/C] Frekvensvelger
20. [Light] Lys
21. [DEMO] Kort autoflyvning
22. Gassregulering
23. [RISE] Heise opp kroken
24. [DESCEND] Senke ned kroken
25. Ladekabel



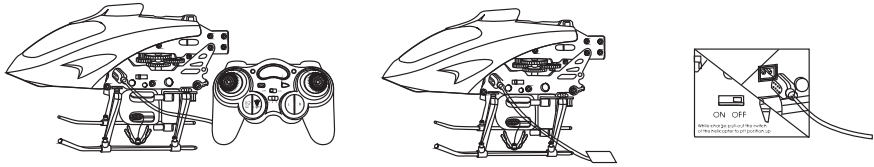
## Sette i batteriene



1. Skru ut skruen som sitter på baksiden på senderen.
2. Trykk inn sperren og fjern batterilokket.
3. Plasser 6 stk. AA/LR06-batterier i holderen.
4. Sett batterilokket på plass og monter skruen.



# Lading av helikopter



Helikopteret lades via håndkontrollen eller med USB-kabelen.

Via senderen:

1. Åpne lokket, som sitter på siden av håndkontrollen, og trekk ut ladekabelen.
2. Strømbryteren på helikopteret skal stå på **OFF**.
3. Ladekabelen kobles til helikopterets uttak, merket «CHA».
4. Håndkontrollen skal være innstilt på **ON**.
5. Ladelampen på håndkontrollen lyser grønt. Ladingen tar ca. 60 minutter. Når ladelampen slukkes er ladingen fullført.

Via USB-kabel:

1. Strømbryteren på helikopteret skal stå på **OFF**.
2. Den ene enden på USB-kabelen kobles til helikopteret og den andre til en datamaskin. Lampen på USB-kabelen lyser.
3. Ladingen tar ca. 60 minutter, og lampen slukkes når ladingen er fullført.

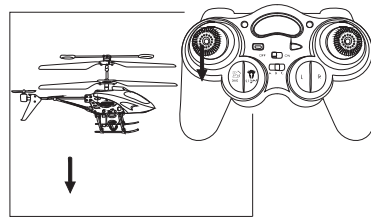
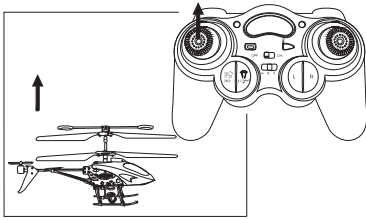
## Bruksområde og tips

- Brukes først og fremst innendørs og ikke nær vifter eller luftkondisjonering.
- Pass på at det er god plass der helikopteret skal brukes.
- Må ikke brukes nær skjøre gjenstander.
- Bør ikke brukes i sterkt lys eller solskinn. Det kan påvirke manøvreringen.
- Senderens linse må ikke tildekkes.
- Ved uvettig bruk kan både helikopteret og andre gjenstander i rommet skades.

## Bruk

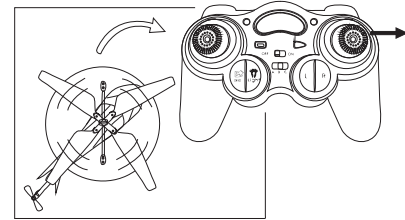
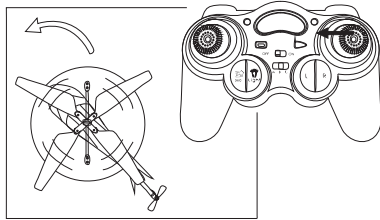
1. Start helikopteret og håndkontrollen ved å stille strømbryterne på **ON**.
2. Helikopteret begynner å lyse og senderens lys blinker rødt.
3. Plasser helikopteret på gulvet med bakenden vendt mot deg.
4. Når helikopteret er synkronisert med håndkontrollen, vil det lyse rødt.

## Manøvrere opp og ned



Bruk gassreguleringen for å manøvrere opp og ned. Vær oppmerksom på at det kun skal små justeringer til for å endre høydenivået.

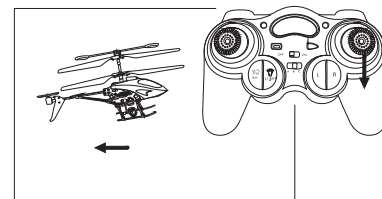
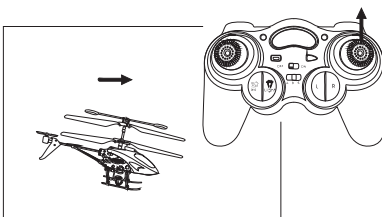
## Manøvrere medsols og motsols



- Når helikopteret flyr jevnt i luften trykkes manøvreringsspaken til venstre for å styre motsols.

- Når helikopteret flyr jevnt i luften trykkes manøvreringsspaken til høyre for å styre medsols.

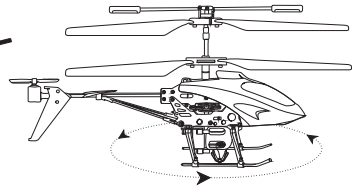
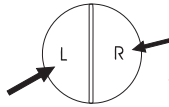
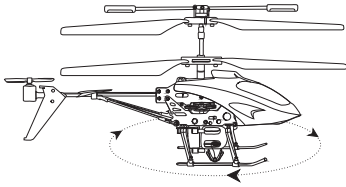
## Manøvrere fram og tilbake



- Skyv manøvreringsspaken oppover for å fly framover.

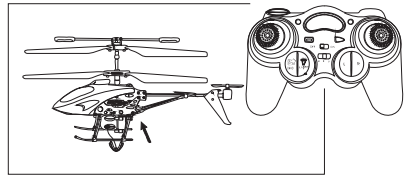
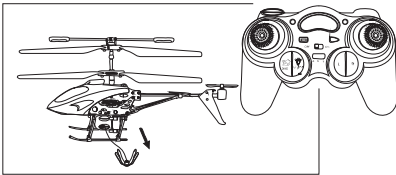
- Skyv manøvreringsspaken nedover for å fly bakover.

## Hvis helikopteret begynner å rotere mens det er i luften



- Hvis helikopteret roterer medsols, trykk på [L] til det er i balanse.
- Hvis helikopteret roterer motsols, trykk på [R] til det er i balanse.

## Krok

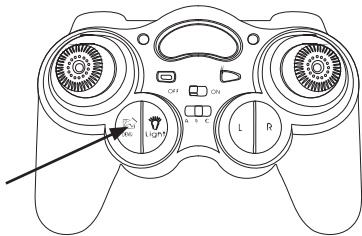


- Når du trykker på [DESCEND] senkes kroken ned.
- Når du trykker på [RISE] heises kroken opp.

## Lys

Trykk på [Light] på senderen for å slå på/av helikopterets lys.

## Kort autoflyvning



- Trykk på [DEMO] for autoflyvning og helikopteret flyr automatisk framover, bakover, til venstre og tilslutt til høyre.
- Trykk på manøvreringsspaken for å avslutte autoflyvningen.

## Stell og vedlikehold

Tørk av, ved behov, med en myk, lett fuktet klut.  
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

## Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Rotorbladet vil ikke bevege seg.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Still strømbryteren i posisjon <b>OFF</b>.</li><li>• Svakt batteri.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Still strømbryteren på <b>ON</b>.</li><li>• Lad batteriet.</li></ul>
Helikopteret stopper opp mens det er i luften og faller ned.	Svakt batteri.	Lad batteriet.
Helikopteret reagerer ikke på kommandoer.	Feil frekvens.	Skift frekvens.
Helikopteret mister kontrollen.	Sterkt lys påvirker helikopteret.	Skift rom til ett som ikke har disse ytre påvirkningene.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.  
Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Driftstid</b>	Ca. 5–8 minutter
<b>Ladetid</b>	Ca. 60 minutter
<b>Batteri, sender</b>	6 x AA/LR6-batterier
<b>Batteri helikopter</b>	1 x 3,7 V litiumpolymerbatteri (innebygd, oppladbart)
<b>Lengde</b>	22 cm

# IR-ohjattava helikopteri, jossa vinssi

Tuotenumero 31-5417 Malli HK-TF2357

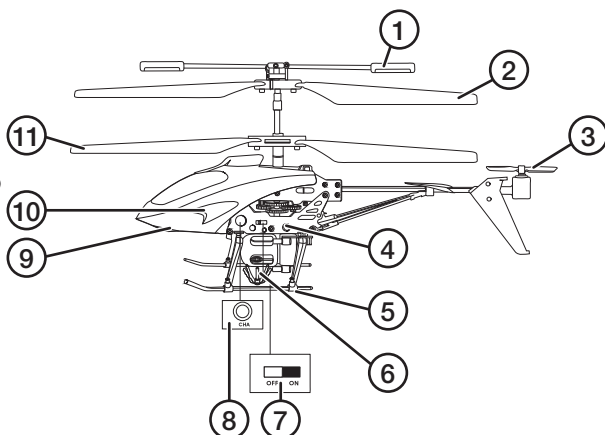
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista tekstitai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Älä käytä helikopteria voimakkaassa auringonvalossa, se saattaa vaikuttaa ohjausjärjestelmään.
- Älä peitä lähettimen linssiä.
- Älä liimaa helikopteriin tarroja tms. Ne saattavat vaikuttaa infrapunajärjestelmään.
- Käytä helikopteria varoen. Iskut voivat vaurioittaa sitä.
- Käytä helikopteria ainoastaan sisätiloissa. Ole varovainen, jos käytät sitä ilmastointilaitteiden, tuulettimien ym. läheisyydessä.
- Käytä helikopteria sellaisessa paikassa, jossa on riittävästi tilaa.
- Vain yli 14-vuotiaat saavat käyttää helikopteria.
- Älä muuta helikopteria tai lähetintä. Se voi vaikuttaa turvallisuuteen.
- Pidä kädet, hiukset, kaulakorut, vaatteet ym. kaukana roottorin lavoista, kun käynnistät helikopterin.
- Sammuta lähetin ja helikopteri, kun et käytä niitä.
- Poista paristot lähettimestä, kun et käytä sitä.
- Käytä helikopteria sellaisessa paikassa, jossa voit nähdä sen hyvin.
- Vaihda paristot heti kun ne heikkenevät.
- Helikopteria saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.

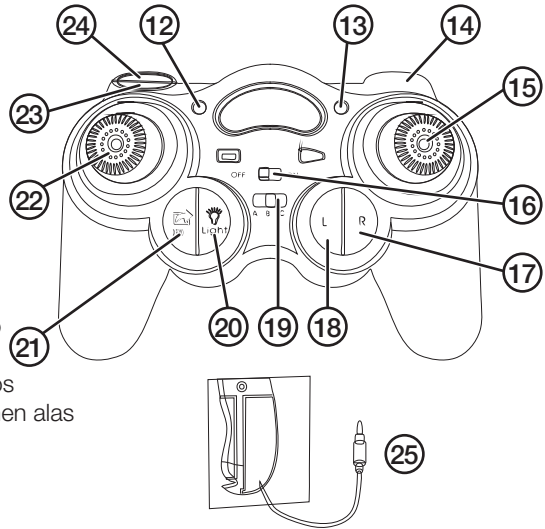
## Osat

1. Tasapainotanko
2. Roottorin päälapa
3. Taempi roottorin lapa
4. Punainen ja sininen valo
5. Laskutuki
6. Koukku
7. [ON/OFF] Virtakytkin
8. CHA: Latausliitäntä
9. Valkoinen valo
10. Moniväriset valot
11. Roottorin päälapa

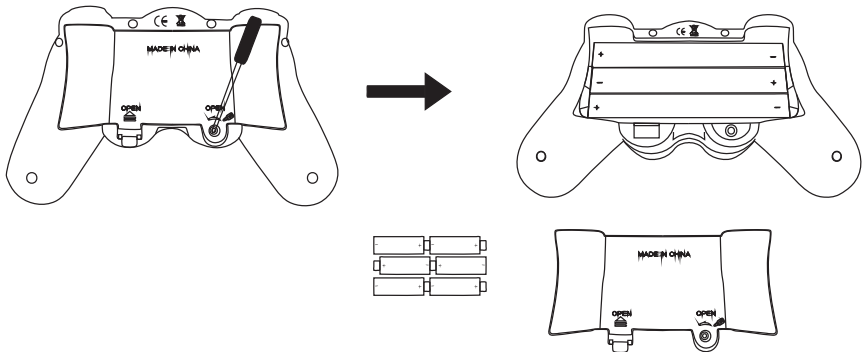


## Lähetin

12. Palaa, kun lähetin on päällä
13. Latauksen merkkivalo
14. Kiihdytä
15. Ohjausvipu
16. [ON/OFF] Virtakytkin
17. [R] Hienosäätö oikealle
18. [L] Hienosäätö vasemmalle
19. [A/B/C] Taajuudenvälitsin
20. [Light] Valo
21. [DEMO] Lyhyt automaattilento
22. Kaasunsäädin
23. [RISE] Koukun hinaaminen ylös
24. [DESCEND] Koukun hinaaminen alas
25. Latauskaapeli

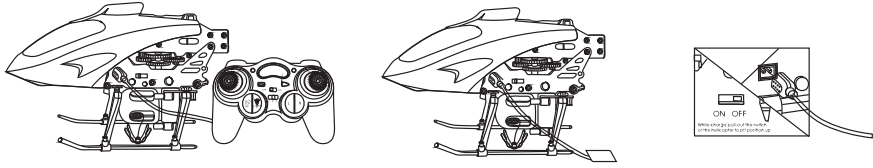


## Paristojen asettaminen



1. Ruuvaa lähettimen takapuolella olevat ruuvit irti.
2. Avaa paristolokeron kansi painamalla lukitsinta.
3. Aseta lokeroon kuusi AA/LR6-paristoa.
4. Laita paristolokeron kansi paikalleen ja ruuvaa ruuvit kiinni.

# Helikopterin lataaminen



Helikopteri ladataan lähettimen tai USB-kaapelin kautta.

Lähettimen kautta:

1. Avaa lähettimen sivussa oleva kansi ja ota latauskaapeli ulos.
2. Varmista, että helikopterin virtakytkin on asennossa **OFF**.
3. Liitä latauskaapeli helikopterin liitäntään, jossa lukee ”CHA”.
4. Varmista, että lähetin on asennossa **ON**.
5. Lähettimen latauksen merkkivalo palaa vihreänä. Lataus kestää noin tunnin. Lataus on valmis, kun vihreä merkkivalo sammuu.

USB-kaapeilla:

1. Varmista, että helikopterin virtakytkin on asennossa **OFF**.
2. Liitä USB-kaapelin toinen pää helikopteriin ja toinen pää tietokoneeseen. USB-kaapelin merkkivalo palaa.
3. Lataus kestää noin tunnin. Lataus on valmis, kun merkkivalo sammuu.

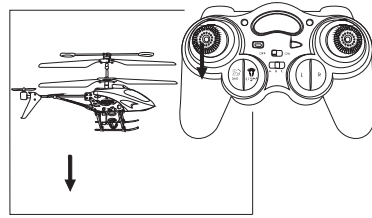
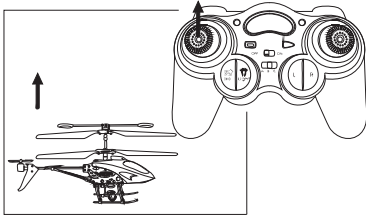
## Käyttöalueet ja käyttövinkkejä

- Käytä helikopteria sisätiloissa ja varmista, ettei lähellä ole tuulettimia tai ilmastointilaitteita.
- Käytä helikopteria sellaisessa paikassa, jossa on riittävästi tilaa.
- Älä käytä helikopteria helposti särkyvien esineiden läheisyydessä.
- Älä käytä helikopteria voimakkaassa valossa tai auringonvalossa, sillä ne voivat vaikuttaa helikopterin ohjattavuuteen.
- Älä peitä lähettimen linssiä.
- Noudata helikopterin käytössä varovaisuutta, jotta helikopteri ja muut esineet eivät vaurioidu.

## Käyttö

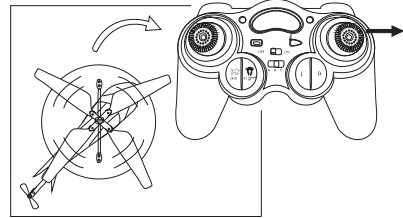
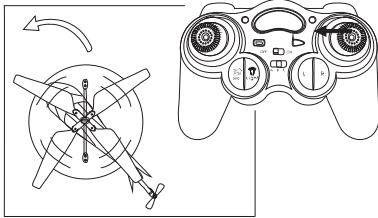
1. Käynnistä helikopteri ja lähetin asettamalla molemmat virtakytkimet asentoon ON.
2. Helikopterin valo syttyy ja lähettimen valo vilkkuu punaisena.
3. Aseta helikopteri lattialle sen takaosa itseesi päin.
4. Kun helikopteri on synkronoitu lähettimen kanssa, helikopterin valo vilkkuu punaisena.

## Ohjaaminen ylös- ja alaspäin



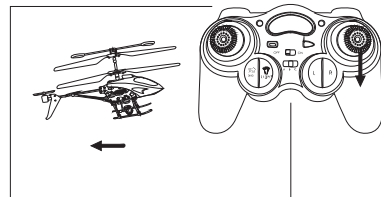
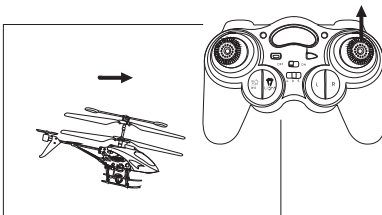
Ohjaa helikopteria ylös- tai alaspäin kaasunsäätimellä. Ota huomioon, että kaasun-säädintä tarvitsee liikuttaa vain hieman, jotta helikopteri muuttaa korkeutta.

## Ohjaaminen myötä- ja vastapäivään



- Kun helikopterin lento on vakaata, kierrä helikopteria vastapäivään työntämällä ohjausvipua vasemmalle.
- Kun helikopterin lento on vakaata, kierrä helikopteria myötäpäivään työntämällä ohjausvipua oikealle.

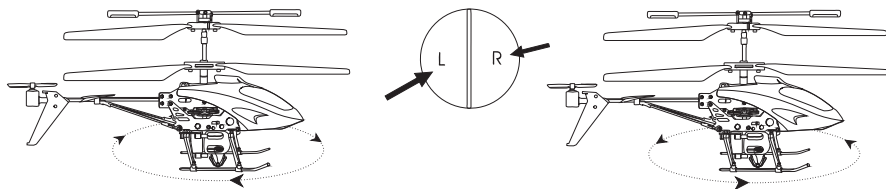
## Ohjaaminen eteen- ja taaksepäin



- Ohjaa helikopteria eteenpäin työntämällä ohjausvipua ylöspäin.
- Ohjaa helikopteria taaksepäin työntämällä ohjausvipua alaspäin.

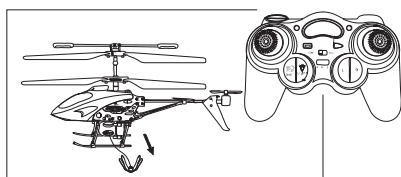


## Helikopterin pyöriminen käytön aikana

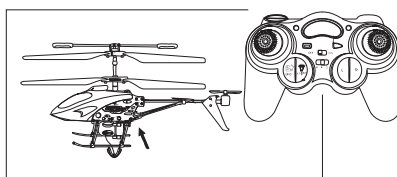


- Jos helikopteri pyörii myötäpäivään, paina [L], kunnes helikopteri lentää taas vakaasti.
- Jos helikopteri pyörii vastapäivään, paina [R], kunnes helikopteri lentää taas vakaasti.

## Koukku



- Laske koukku painamalla [DESCEND].

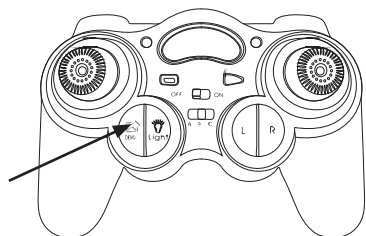


- Hinaa koukku ylös painamalla [RISE].

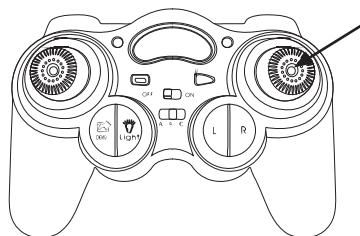
## Valo

Sytytä/sammuta helikopterin valo painamalla [Light].

## Lyhyt automaattilento



- Paina [DEMO], niin helikopteri lentää automaattisesti eteenpäin, taaksepäin, vasemmalle ja oikealle.



- Lopeta lyhyt automaattilento painamalla ohjausvipua.

# Huolto

Pyähi helikopteri tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla.  
Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

## Vianhakutaulukko

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Roottorin lavat eivät liiku.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Virtakytkin on asennossa <b>OFF</b>.</li><li>• Akku on vähissä.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aseta virtakytkin asentoon <b>ON</b>.</li><li>• Lataa akku.</li></ul>
Helikopteri pysähtyy yllättäen ilmassa ja putoaa alas.	Akku on vähissä.	Lataa akku.
Helikopteri ei reagoi ohjaukseen.	Taajuus on väärä.	Vaihda taajuutta.
Helikopteri kadottaa yhteyden lähettimeen.	Voimakas valo vaikuttaa helikopteriin.	Siirrä helikopteri paikkaan, jossa valo ei vaikuta siihen.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.  
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Toiminta-aika</b>	Noin 5–8 minuuttia
<b>Latausaika</b>	n. 60 min
<b>Lähettimen paristot</b>	Kuusi AA/LR6-paristoa
<b>Helikopterin akku</b>	1 x 3,7 V:n litiumpolymeeriakku (kiinteä, ladattava)
<b>Pituus</b>	22 cm

# Modellhubschrauber mit Winde

Art.Nr. 31-5417      Modell HK-TF2357

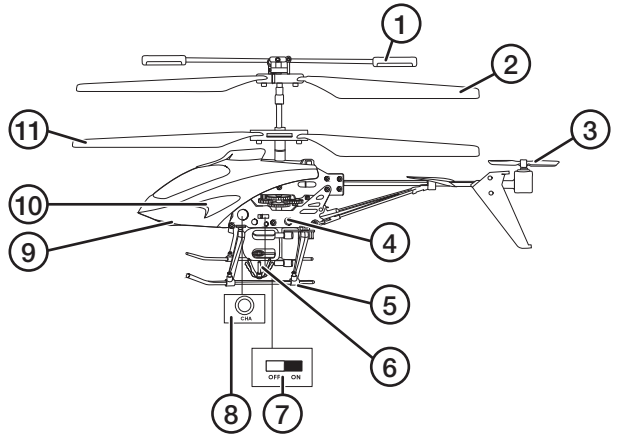
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise

- Den Helikopter nicht für starke Sonneneinstrahlung aussetzen, dies kann die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Die Linse der Fernsteuerung nicht zudecken.
- Keine Aufkleber auf den Hubschrauber kleben, dies kann den Funkempfang verschlechtern.
- Bei der Bedienung des Hubschraubers vorsichtig sein. Schläge und Stöße können ihn beschädigen.
- Der Helikopter ist nur zur Benutzung im Inneren geeignet. Bei der Benutzung in der Nähe von Geräten wie Klimaanlage, Ventilator etc. vorsichtig sein.
- Den Hubschrauber in Innenräumen mit ausreichend Platz benutzen.
- Benutzung ab 14 Jahren.
- Nicht den Helikopter oder die Fernsteuerung verändern. Dies kann die Sicherheit beeinträchtigen.
- Beim Start Hände, Haare, Halsbänder, Kleidung, etc. von den Rotorblättern fernhalten.
- Die Fernsteuerung und den Hubschrauber bei Nichtbenutzung abschalten.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus der Fernsteuerung nehmen.
- Den Hubschrauber nur dort benutzen, wo man leicht den Überblick behalten kann.
- Schwache Batterien unmittelbar austauschen.
- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Von Personen mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen darf es nur benutzt werden, wenn diese von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die sichere Handhabung des Geräts eingeführt worden sind.

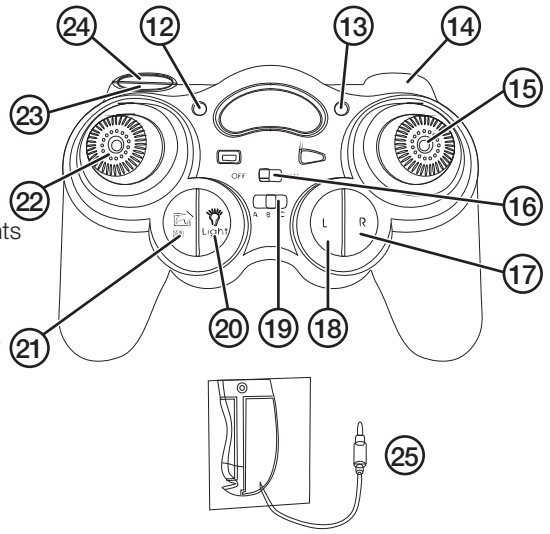
# Teile

- 1. Stabilisatorstange
- 2. Hauptrotor
- 3. Heckrotor
- 4. Rote und blaue Leuchten
- 5. Kufen
- 6. Haken
- 7. [ON/OFF] Ein/Aus
- 8. CHA: Ladeanschluss
- 9. Weißes Licht
- 10. Buntes Licht
- 11. Hauptrotor



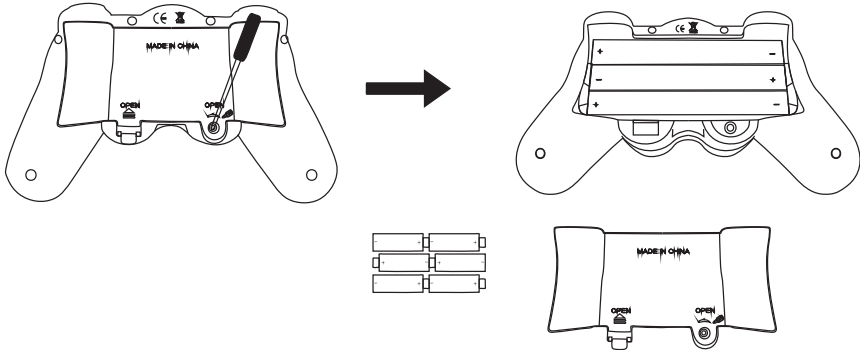
# Fernsteuerung

- 12. Betriebsanzeige
- 13. Ladeanzeige
- 14. Beschleunigen
- 15. Steuerknüppel
- 16. [ON/OFF] Ein/Aus
- 17. [R] Feinabstimmung nach rechts
- 18. [L] Feinabstimmung nach links
- 19. [A/B/C] Frequenzwähler
- 20. [Light] Licht
- 21. [DEMO] Kurzer, automatischer Demoflug
- 22. Höhensteuerung
- 23. [RISE] Haken einziehen
- 24. [DESCEND] Haken absenken
- 25. Ladekabel



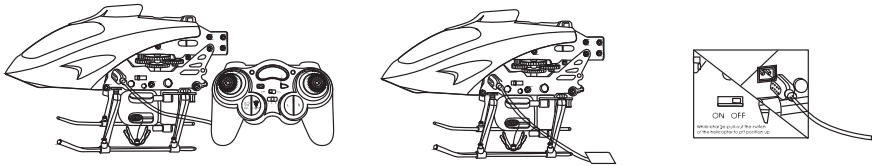
Deutsch

## Batterien einlegen



1. Die Schraube an der Rückseite der Fernsteuerung entfernen.
2. Den Riegel eindrücken und die Batterieabdeckung abnehmen.
3. 6 x AA/LR6-Batterien einlegen.
4. Die Batterieabdeckung wieder anbringen und die Schraube wieder festschrauben.

## Hubschrauber laden



Den Hubschrauber über die Fernsteuerung oder das mitgelieferte USB-Kabel aufladen.

Über die Fernsteuerung:

1. Die Abdeckung an der Seite der Fernsteuerung öffnen und das Ladekabel herausnehmen.
2. Sicherstellen, dass sich der Stromschalter am Hubschrauber in Position **OFF** befindet.
3. Das Ladekabel an den Ladeeingang „CHA“ des Hubschraubers anschließen.
4. Die Fernsteuerung muss sich in der Position **ON** befinden.
5. Die Ladeanzeige der Fernsteuerung leuchtet rot. Der Ladevorgang dauert ca. 60 min. Wenn die Ladeanzeige ausgeht ist der Ladevorgang beendet.

Über USB-Kabel:

1. Der Schalter am Hubschrauber muss auf **OFF** stehen.
2. Die eine Seite des USB-Kabels am Hubschrauber und die andere Seite an einem Computer abschließen. Die Lampe am USB-Kabel leuchtet.
3. Der Ladevorgang dauert ca. 60 min. Wenn die Ladeanzeige ausgeht ist der Ladevorgang beendet.

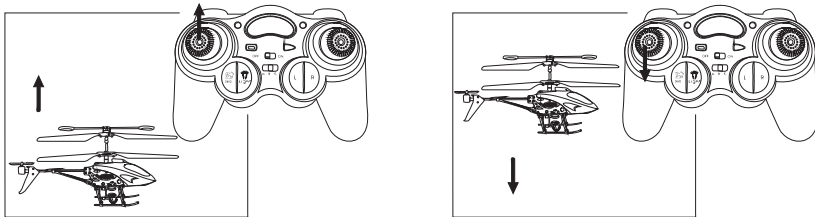
## Flugzone und Hinweise

- Nur im Innenbereich und nicht in der Nähe von Ventilatoren oder Klimaanlage benutzen.
- Den Hubschrauber nur Benutzen, wenn ausreichend Platz zur Verfügung steht.
- Nicht in der Nähe von zerbrechlichen Gegenständen benutzen.
- Nicht bei starkem Licht oder Sonneneinstrahlung benutzen, dies kann die Manövrierfähigkeit beeinflussen.
- Die Linse der Fernsteuerung nicht zudecken.
- Bei unachtsamer Benutzung können der Hubschrauber oder andere Gegenstände im Zimmer beschädigt werden.

## Betrieb

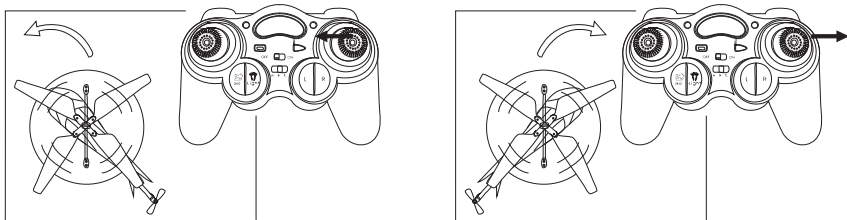
1. Den Hubschrauber und die Fernsteuerung über die jeweiligen Ein/Aus-Schalter einschalten (**ON**).
2. Der Hubschrauber leuchtet und die Lampe der Fernsteuerung blinkt rot.
3. Den Hubschrauber mit der Hinterseite zum Benutzer auf den Boden stellen.
4. Wenn der Hubschrauber mit der Fernsteuerung in Verbindung steht, blinkt der Hubschrauber rot.

## Nach oben bzw. unten schweben



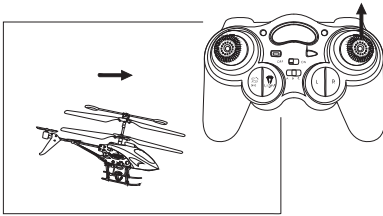
Die Höhensteuerung benutzen, um nach oben und unten zu schweben. Zur Veränderung der Höhe werden nur leichte Eingaben benötigt.

## Im bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen

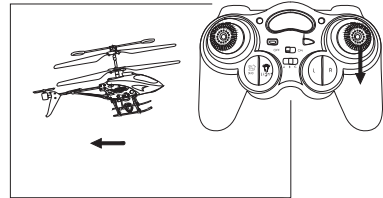


- Wenn der Hubschrauber stabil schwebt, den Steuerknüppel zum Drehen gegen den Uhrzeigersinn nach links schieben.
- Wenn der Hubschrauber stabil schwebt, den Steuerknüppel zum Drehen im Uhrzeigersinn nach rechts schieben.

## Vorwärts und rückwärts fliegen

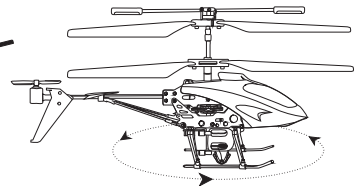
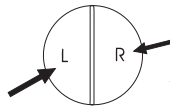
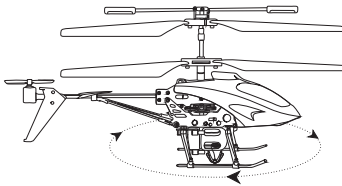


- Zum Vorwärts-Fliegen den Steuerknüppel nach oben schieben.



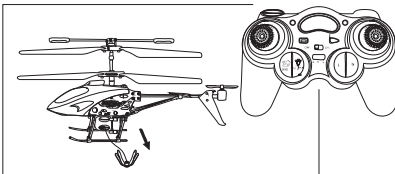
- Zum Rückwärts-Fliegen den Steuerknüppel nach unten schieben.

## Wenn sich der Hubschrauber um sich selbst dreht

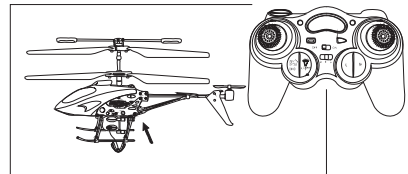


- Wenn sich der Helikopter mit dem Uhrzeigersinn dreht [L] drücken, bis er still steht.
- Wenn sich der Helikopter gegen den Uhrzeigersinn dreht [R] drücken, bis er still steht.

## Haken



- Mit [DESCEND] wird der Haken abgesenkt.

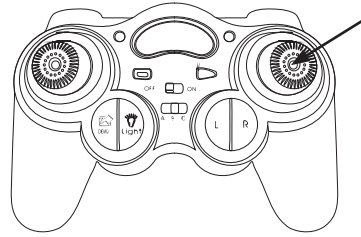
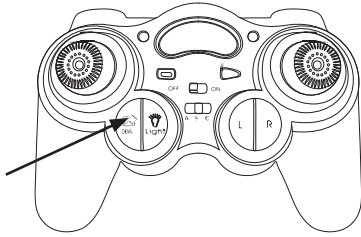


- Mit [RISE] wird der Haken eingezogen.

## Licht

Auf der Fernsteuerung auf [Light] drücken um das Licht am Hubschrauber an- bzw. auszuschalten.

## Kurzer, automatischer Demoflug



- Für einen kurzen Demoflug auf [DEMO] drücken. Der Hubschrauber fliegt nach oben, nach vorne, nach hinten, nach links, nach rechts und wieder nach unten.
- Den Demoflug durch drücken auf den Steuerknüppel abbrechen.

## Pflege und Wartung

Bei Bedarf das Gerät mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch sauber machen. Niemals Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.

## Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Die Rotorblätter bewegen sich nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Ein/Aus-Schalter ist in Position <b>OFF</b>.</li> <li>• Leerer Akku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Stromschalter in Position <b>ON</b> stellen.</li> <li>• Den Akku aufladen.</li> </ul>
Der Hubschrauber fällt während des Fluges plötzlich runter.	Leerer Akku.	Den Akku aufladen.
Der Hubschrauber reagiert nicht auf die Fernsteuerung.	Falscher Frequenzbereich.	Den Frequenzbereich wechseln.
Der Hubschrauber verliert die Kontrolle.	Starkes Licht beeinträchtigt den Hubschrauber.	In ein anderes Zimmer ohne starke Sonneneinstrahlung wechseln.



## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Akkulaufzeit</b>	ca. 5–8 Minuten
<b>Ladedauer</b>	ca. 60 Minuten
<b>Batterie Fernsteuerung</b>	6 x AA/LR6-Batterien
<b>Akku Hubschrauber</b>	1 x 3,7 V Lithium-Polymer-Akku (eingebaut, wiederaufladbar)
<b>Länge</b>	22 cm

## Sverige

---

Kundtjänst tel.: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service contact number: 08545 300 9799  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutsch

---

Kundenservice Unsere Homepage [www.clasohlson.com](http://www.clasohlson.com) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# clas ohlson